



USAID | CENTRAL ASIAN REPUBLICS

Программа по Здоровью Матери и Ребёнка, Планированию Семьи и Репродуктивному Здоровью в Казахстане

Дата выпуска: Октябрь 27, 2011

Первый раунд подачи заявок-концепций: Ноябрь 28, 2011, 10 утра – время Алматы

Второй раунд подачи заявок-концепций: Январь 30, 2012, 10 утра – время Алматы

Дата закрытия: Март 30, 2012, 10 утра – время Алматы

Тема: Ежегодное Программное Заявление (ЕПЗ) No.: APS-176-12-000001 Здоровье Матери и Ребёнка, Планирование Семьи и Репродуктивное Здоровье в Казахстане

Уважаемые потенциальные заявители:

В соответствии с Законом об оказании внешней помощи иностранным государствам от 1961, и в соответствии с поправками, Правительство Соединённых Штатов, представленное Агентством США по международному развитию в Центральной Азии (USAID/ЦАР) объявляет о принятии заявок от всех компетентных организаций потенциальных партнеров, которые являются местными частными добровольными организациями, местными неправительственными организациями, местными колледжами, или университетами на получение гранта по выполнению деятельности, которая внесёт вклад в программы по улучшению Здоровья Матери и Ребёнка, Планированию Семьи и Репродуктивного Здоровья в Казахстане, как описано далее. Приглашаются к подаче заявок Казахстанские организации, особенно новые партнеры.

Целью данного ЕПЗ является распространение информации потенциальным заявителям для того, чтобы они смогли разработать и подать заявки на финансирование USAID. Данное ЕПЗ: (А) описывает виды деятельности, предусматриваемые в рамках заявок; (В) описывает имеющееся в распоряжении финансирование, процесс и требования для подачи заявок; а также (С) разъясняет критерии, которые будут использоваться для оценки заявок. USAID предполагает финансирование одного или более грантов, и/или кооперативных соглашений, в результате данного ЕПЗ.

Получатель будет нести ответственность за гарантированное достижение задач программы. USAID ожидает, что предполагаемый общий объём финансирования, в рамках данного ЕПЗ, для выполнения деятельности в Казахстане будет достигать **\$100,000.00**. Исходя из этого, заявки на финансирование могут колебаться от минимум \$25,000 до максимум \$100,000.00 (если предполагаемая деятельность будет охватывать все задачи программы), на срок до двадцати четырех (24) месяцев. Финансирование не будет превышать \$50,000 в год; проектам на срок более 12 месяцев финансирование будет

предоставляться дополнительными частями. Доступность грантов зависит от наличия финансирования.

Согласно положениям Раздела 22 Части 226.81 Свода федеральных постановлений США, гранты, выделяемые USAID на программы оказания помощи, не предусматривают извлечение прибыли. Все обоснованные/разумные, относимые и допустимые прямые затраты, связанные с реализацией программы и соответствующие применяемым нормам затрат (Раздел 22 Часть 226 Свода федеральных постановлений США, Циркуляр А-122 (для некоммерческих организаций), Циркуляр АБУ А-21 (для университетов), и Часть 31 Федеральных Правил Закупок (для коммерческих организаций), могут быть покрыты за счет выделяемых грантов. Копии данных документов можно найти на веб-сайте USAID: <http://www.usaid.gov>.

Заявители приглашаются предоставить концептуальные технические заявки и соответствующее бюджетное обоснование. После того, как USAID рассмотрит и оценит все заявки, самые лучшие технически квалифицированные заявители будут приглашены для подачи последующей полной версии технической заявки. Заявки, поданные после даты и времени окончания приёма заявок, не будут рассматриваться, если только не будет особой причины, объясняющей задержку подачи заявки, или это будет в интересах Агентства отказаться от данных требований.

Окончательные дата и время первого раунда подачи концептуальных заявок – 28 ноября, 2011, 10 утра по времени Алматы; и окончательные дата и время второго раунда подачи концептуальных заявок – 30 января, 2012, 10 утра по времени Алматы.

Заявители должны представить как техническое, так и бюджетное обоснование своих заявок в виде отдельных документов в электронном формате (электронным письмом). Заявки и их модификации должны быть поданы в электронном виде с указанием имени, адреса заявителя, а также номера ЕПЗ №.: APS-176-12-000001, на электронный адрес: AlmatyAASolicitations@usaid.gov

Грант(ы) будет присужден надежному заявителю (ям), заявка (ки) которого (ых) будет наилучшим образом отвечать задачам, определённым в рамках данного ЕПЗ.

Все вопросы, касающиеся данного ЕПЗ, должны быть поданы в письменном виде по электронному адресу AlmatyAASolicitations@usaid.gov.

Вопросы должны быть посланы не позже 14 ноября, 2011, 10 часов утра по времени Алматы. Будет выпущен Документ с вопросами и ответами и/или, в случае необходимости, поправка к данному ЕПЗ.

Публикация настоящего объявления о приеме заявок на получение гранта не налагает на Правительство Соединенных Штатов обязательств по присуждению грантов и оплате расходов, понесенных заявителями в ходе подготовки и подачи заявок. Кроме того, окончательное решение о присуждении гранта/грантов не может быть принято до полного ассигнования, распределения и передачи средств в соответствии с внутренними процедурами USAID. Тогда как предполагается успешное выполнение всех

соответствующих процедур, настоящим мы уведомляем потенциальных кандидатов о наличии этих требований и условий присуждения гранта. USAID сохраняет за собой право финансировать одну заявку, части заявок или ни одну из поданных заявок.

Объявление о приеме заявок на получения гранта размещено на веб-сайте <http://centralasia.usaid.gov/>. Данное ЕПЗ, а также любые возможные будущие изменения и дополнения к нему, могут быть найдены на этом веб-сайте (<http://centralasia.usaid.gov/>). Получатель заявочной документации должен убедиться, что все материалы с веб-сайта <http://centralasia.usaid.gov/> были получены в полном объеме. USAID не несет ответственности за ошибки, возникшие в результате передачи или преобразования данных. **Если у вас возникнут проблемы с загрузкой ЕПЗ, пожалуйста, обращайтесь к Наталье Вирт, Специалисту по соглашениям, USAID/ЦАР, по электронному адресу nvirt@usaid.gov**

USAID будет проводить предварительную встречу с потенциальными заявителями в понедельник, 21 ноября, 2011, с 10 до 12 утра, в USAID по адресу: Здание Парк Палас, ул. Казбек Би 41, Алматы, Казахстан. Целью данной встречи является рассмотрение задач гранта, требования к заявкам, а также будут предоставлены ответы на все интересующие вопросы. Крайне желательно, чтобы потенциальные заявители приняли участие в данной встрече. Для участия, вы должны зарегистрироваться с Шолпан Махмудовой, Специалистом программ здравоохранения, Офис здравоохранения и образования, USAID/ЦАР по электронному адресу smakhmudova@usaid.gov, до 5 часов вечера 16 ноября, 2011.

С уважением,



Рагеда Раби

Заместитель Директора по Соглашениям

I. Цели и задачи

Данное ЕПЗ разработано для поддержки деятельности, касающейся здоровья матери и ребёнка, а также планирования семьи и репродуктивного здоровья в Казахстане. В рамках данного ЕПЗ, USAID/ЦАР предполагает поддерживать деятельность по улучшению качества услуг в данной области, в частности перинатального и антенатального ухода, планирования семьи и репродуктивного здоровья. USAID/ЦАР поощряет подачу заявок, которые предлагают инновационный подход в решении вопросов здоровья матери и ребёнка, приоритетных вопросов здоровья женщин в Казахстане.

II. Специфические области интереса

Специфические области интереса указаны ниже. Хотя возможная деятельность указана ниже, она является иллюстративной и не ограничивается в данных пределах. Другие инновационные идеи приветствуются и поощряются. В Казахстане, USAID/ЦАР будет поддерживать заявки, которые определяют и увеличивают интервенции наиболее соответствующие требованиям страны, включая укрепление систем и человеческих ресурсов для поддержки и устойчивости результатов по улучшению здоровья матери и ребёнка, планирования семьи и репродуктивного здоровья.

Укрепление здоровья женщин, детей и молодёжи будет главной задачей данной программы посредством предоставления помощи медицинским учреждениям и группам сообществ по важным темам здоровья матери и ребёнка, планирования семьи и репродуктивного здоровья в координации с национальными и местными учреждениями здравоохранения, профессиональными ассоциациями, ВОЗ, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, частным сектором, и другими соответствующими организациями.

Иллюстративная деятельность включает, но не ограничивается:

- Информационные и образовательные сессии и кампании для обучения женщин и мужчин вопросам антенатального ухода, ухода за новорожденными, включая грудное вскармливание; здоровье детей, включая правильное питание;
- Обучение молодёжи вопросам планирования семьи, репродуктивного здоровья, риска нежелательной беременности и вреда аборт, ухода после родов и абортов;
- Предоставлять информацию женщинам и мужчинам по современным методам контрацепции; по инфекциям, передаваемым половым путём, включая ВИЧ/СПИД, в сотрудничестве с учреждениями здравоохранения первичного звена, Национальным центром здорового образа жизни и его областными филиалами, и другими структурами;
- Разработка информационных и обучающих материалов в данных областях, их издание и распространение;
- Возможные частно-государственные партнёрства;
- Совместные с частно-государственными партнёрами общественные объявления на радио и др.; обучение медицинских работников навыкам общения;
- Возможная поддержка «горячей линии»;

- Вопросы стигмы и дискриминации, проявление неуважения и грубого отношения к женщинам во время медицинских исследований и родов;
- Возможная работа с сиротами среди молодежи, обоих полов, для обучения вопросам планирования семьи и репродуктивного здоровья;
- Улучшение питания в домах ребёнка;
- Поддержка профессиональных групп и заинтересованных сообществ в выполнении деятельности и улучшения знаний сообществ в данной области;
- Обучение по улучшению навыков консультирования после родов и после абортов;
- Улучшение преемственности услуг по материнству и детству, планированию семьи и репродуктивному здоровью в соответствии со стандартами ВОЗ.

III. Инструкции для заявок-концепций

Существует 2 этапа заявок в рамках данного ЕПЗ:

Этап 1: Подача заявки-концепции (инструкции приведены ниже);

Этап 2: Подача полной технической заявки, если будет запрос.

Не подавайте полную техническую заявку до тех пор, пока не будет запрос со стороны Миссии USAID.

A. Информация о подаче заявки-концепции (Этап 1), инструкции

1. Пошлите одну (1) электронную копию по адресу AlmatyAASolicitations@usaid.gov . Электронное сообщение должно включать следующее предложение в строке сообщения «Предмет»: "Concept paper for APS-176-12-000001, submitted by: [имя организации заявителя]".

Заявки-концепции, отправленные по факсу, приниматься не будут. Все заявки-концепции должны быть получены до указанного срока, иначе существует риск быть не рассмотренными.

Сроки подачи заявок-концепций

Срок для первого раунда – 28 ноября, 2011, 10 утра время Алматы;

Срок второго раунда – 30 января, 2012, 10 утра время Алматы.

Заявки-концепции, полученные после срока подачи и до окончательного срока закрытия данного ЕПЗ, будут рассматриваться по усмотрению USAID.

**Все вопросы относительно ЕПЗ, должны быть отправлены не позже 14 ноября, 2011, 10 утра время Алматы, по следующему электронному адресу:
AlmatyAASolicitation@usaid.gov.**

2. Формат заявки-концепции

Все заявки-концепции должны отвечать следующим требованиям:

- Максимум четыре (4) страницы;
- Печатный текст, один промежуток между строчками, размер листа стандартный (letter size), не длинный размер бумаги;
- Размер шрифта 12; таблицы, графики могут иметь размер шрифта не меньше 10;
- Написано на английском языке;
- В Word (версия 2000 или позже), или Adobe PDF формат;
- Таблицы должны быть в MS Excel (версия 2000 или позже), или в таблицах совместимых с MS Word.
- Максимум 4 страницы не включает титульный лист.

3. Инструкции заявки-концепции

Заявки-концепции должны включать следующие компоненты и быть организованы в соответствии с нижеследующим:

а. Титульный лист (не входит в количество 4-х лимитированных страниц)

1. USAID APS-176-12-000001
2. Название и адрес организации;
3. Контактное лицо (имя; телефон, факс, e-mail);
4. Имена и должности основных авторов заявки-концепции;
5. Название предлагаемой программы; страна (Казахстан) и сфера ЕПЗ предлагаемой деятельности; общая сумма запрашиваемого финансирования в долларах США на срок проекта;
6. Укажите статус организации заявителя: местная частная добровольная организация, местная неправительственная организация, местный колледж или университет; укажите, является ли данная организация новым партнёром;
7. Подпись, имя и должность официального представителя заявителя.

б. Техническая заявка (максимум 4 страницы)

1. Вкратце опишите как ваша организация будет адресовать одну или несколько задач программы из Раздела I;
2. Опишите цели, задачи и ожидаемые результаты; кратко опишите прошлую деятельность, соответствующую предлагаемому виду деятельности; должны быть адресованы гендерные вопросы;
3. Определите местные государственные и неправительственные организации с которыми вы будете сотрудничать, и каким образом;
4. Опишите влияние, которое будет оказано, например, количество прямых и не прямых бенефициаров программы;
5. Определите предполагаемый географический фокус в Казахстане. Заявка-концепция должна указать настоящую деятельность, относящуюся к здоровью матери и ребёнка, планированию семьи и репродуктивному здоровью, предпринимаемую Правительством

Казахстана, USAID, другими донорами и местными организациями. Заявители, таким образом, должны продемонстрировать свои знания о деятельности, предпринимаемой другими организациями;

6. Кратко опишите технические и управленческие ресурсы вашей организации;

7. Опишите, как программа в целом будет выполняться и приобретёт устойчивость после завершения;

Предоставьте примерный бюджет, позволяющий оценить эффективность и реализм затрат. Если соответствует, включите сумму и источник вклада Заявителя в виде денежного эквивалента, или натуральной помощи.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПОЛНОЙ ВЕРСИЕЙ ЕПЗ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ, КОТОРАЯ СОДЕРЖИТ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВСЕ УСЛОВИЯ И ТРЕБОВАНИЯ.

В СЛУЧАЕ РАСХОЖДЕНИЙ МЕЖДУ КРАТКОЙ РУССКОЙ И ПОЛНОЙ АНГЛИЙСКОЙ ВЕРСИЕЙ ЕПЗ, ПРЕОБЛАДАЕТ ПОЛНАЯ АНГЛИЙСКАЯ ВЕРСИЯ.